



## Pog Yawg/Niam Tais Yawm Txiv thiab Kev Saib

Grandparents and Visitation

### **Kuv xav muaj sijhawm nrog kuv cov xeeb ntxwv. Kuv puas muaj txoj cai ua li ntawd?**

Muaj sijhawm nrog koj cov xeeb ntxwv tsis yog ib txoj cai lav ua tau. **Yog** leej niam/txiv lossis tus neeg tsev hais plaub muab tu menyuam rau tsis kam koj muaj sijhawm nrog koj cov xeeb ntxwv, nws muaj tej yam koj ua tau seb puas tau saib lawv.



### **Tsis mus hais hauv tsev hais plaub**

Yog ua tau, sim teem cov sijhawm mus saib menyuam nrog niam txiv. Qhia nkawv tias koj xav li cas thiab koj xav nyob hauv koj tus xeeb ntxwv lub neej. Koj sim siv tus neeg pab kho teebmeem los pab teem cov sijhawm yog niam thiab txiv kam. Nws muaj tej qhov chaw them nqi tsawg rau tus neeg pab kho teebmeem.

- Conflict Resolution Center:  
Tel. 612-822-9883  
<http://crcminnesota.org/mediation-conflict-coaching/>
- Dispute Resolution Center: Rau neeg nyob hauv cov nroog Dakota, Ramsey, thiab Washington. Tel. 651-292-7791  
<http://disputeresolutioncenter.org/services/mediation/>

Tab sis tej zaum mus hais hauv tsev hais plaub yog tib txoj kev lawm xwb.

### **Mus hais hauv Tsev Hais Plaub**

Yog koj hais tsis haum nrog niam txiv li, koj hais tau kom tsev hais plaub muab sijhawm mus saib rau koj. Tsev hais plaub tsuas mloog cov lus thov los ntawm pog yawg/niam tais yawm txiv muaj cai “tsim yog.” Tej yam qhia tau tias koj muaj cai yog sau hauv qab no:

1. Yog koj tus menyuam yog leej niam lossis txiv thiab koj tus menyuam tas sim neej lawm
2. Hauv chav tsev hais plaub tsev neeg lawv hais cov plaub xws li sib nrauj, menyuam nrog leejtwg nyob, ua ntaub ntawv sib cais, ua ntawv tsis sib yuav lossis kuaj sej puas yog leej txiv.

- Piv txwv 1: Koj tus menyuam tab tom hais plaub sib nrauj lossis seb menyuam nrog leejtwg nyob. Koj hais tau kom tsev hais plaub muab sijhawm rau koj mus saib menyuam rau hauv niam txiv rooj plaub sib nrauj lossis seb menyuam nrog leejtwg nyob.
- Piv ntxwv 2: Koj tus menyuam twb sib nrauj thiab hais hauv tsev hais plaub txog menyuam nrog leejtwg nyob tas lawm. Koj ua tau daim ntawv thov tib rooj plaub kom muab sijhawm mus saib menyuam rau koj xyuas menyuam.
- Piv ntxwv 3: Koj tus menyuam thiab tus niam/txiv tom ub twb xee daim ntawv tias yog niam yog txiv (Recognition of Parentage) thiab xa mus rau lub xeev hoobkas zwm npe, tabsis tsis tau hais txog seb menyuam nrog leejtwg nyob hauv tsev hais plaub rau tsev neeg. Koj pib ua tau daim ntawv thov kom tsev hais plaub muab sijhawm mus saib menyuam rau koj.



3. Yog tus menyuam nrog koj nyob tau ib xyoo lossis tshaj ces niam thiab txiv muab tus menyuam tshem lawm.

4. Yog niam/txiv tshiab ua ntaub ntawv yuav koj tus xeeb ntxwv lawm, thiab:

- Koj tus menyuam yog leej niam lossis leejtxiv thiab koj tus menyuam tas sim neej lawm, lossis
- Muab koj tus menyuam txoj cai ua niam/txiv tshem ntawm lawm vim lwm tus neeg ua ntaub ntawv yuav koj tus xeeb ntxwv lawm.
  - Piv txwv: Koj tus menyuam sib nraug, thiab nws tus qub txiv/poj niam rov yuav txiv/poi niam tshiab lawm. Koj tus menyuam pom zoo tias nws tus txiv/poj niam qub tus txiv/poj niam tshiab ua ntaub ntawv yuav koj tus xeeb ntxwv tau. Txawm yog tias koj tus menyuam tsis yog koj tus xeeb ntxwv txiv raws li ntaub ntawv lawm los koj tseem thov tau sijhawm mus saib tus menyuam vim koj yog pog yawg/niam tais yawm txiv.

### **Kuv yuav qhia abtsi rau tsev hais plaub thiaj li tau saib kuv cov xeeb ntxwv?**

Tsev hais plaub tsuas kam pog yawg/niam tais yawm txiv mus saib menyuam yog tias tsim nyog vim yog ib qho zoo rau tus menyuam **thiab** tsis cuam tshuam txoj kev sib raug zoo ntawm niam txiv thiab menyuam.

Koj yuav tsum qhia tau rau tsev hais plaub tias cia koj mus saib tus menyuam yog ib qho zoo rau nws **thiab** muaj povthawj, kom meej tseeb thiab txaus ntseeg tias txoj kev mus saib yuav tsis cuam tshuam txoj kev sib nraug zoo ntawm niam txiv thiab menyuam.

## **“Zoo rau” txhais li cas?**

Tsis muaj tib txog kev los piav qhov no. Tsev hais plaub saib koj txoj kev sib nraug zoo nrog koj tub xeeb ntxwv thiab yam koj ua kom tau nyob hauv tus xeeb ntxwv lub neej.

- Koj puas hu xov tooj, mus xyuas, thiab muaj sijhawm nrog koj tus xeeb ntxwv?
- Koj puas paub koj tus xeeb ntxwv nyiam abtsi?
- Koj tus xeeb ntxwv puas nyiam muaj sijhawm nrog koj?
- Koj puas pab koj tus xeeb ntxwv kawm ntawv lossis sim pab nws kawm kom tau?



## **Yog tias lwm tus neeg uas tsis yog niam/txiv tshiab ua ntaub ntawv yuav kuv tus xeeb ntxwv lawm ne?**

- Yog koj tus xeeb ntxwv nrog koj nyob ua ntej lwm tus ua ntaub ntawv yuav nws LOSSIS cov txheeb ze ua ntaub ntawv yuav nws vim niam thiab txiv puav leej tas sim neej lawm, koj thov tau qhov “communication agreement” daim ntawv pom zoo sib txuas lus. Qhov no npaj seb koj yuav muaj txoj kev sib tiv tauj koj tus xeeb ntxwv yam tom ntej li cas. Yuav tsum muab qhov kev pom zoo no sau rau hauv tsev hais plaub qhov kev txiav txim thiab yuav tsum ua qhov no ua ntej thaum ua ntaub ntawv tiav yuav tus menyuam. Zoo tswv yim yog koj nrog tus kws lij choj tham txog qhov no.
- Yog lwm tus neeg uas tsis yog tus niam/txiv tshiab ua ntaub ntawv yuav tus menyuam lawm, koj tsis muaj cai mus saib yog niam txiv tshiab tsis kam.

## **Kuv puas toobkas tus kws lij choj los ua daim ntawv saib menyuam?**

Koj tsis toobkas tus kws lij choj los ua daim ntawv mus saib menyuam, tabsis nws yog ib qho zoo tswv yim. Nrhiav tus kws lij choj uas paub txog cov kevcai hais plaub rau tsev neeg, thiab tshwj xeeb yog txog pog yawg/niam tais yawm txiv txoj kevcai mus saib menyuam.

## **Kuv thov puas tau sijhawm mus saib cov xeeb ntxwv yog niam txiv yug tseem nyob ua ke?**

Yog koj tus xeeb ntxwv niam thiab txiv sib yuav, thiab tus menyuam tsis tau nrog koj nyob ib xyoo, ces thov tsis tau, koj hais tsis tau kom tsev hais plaub muab sijhawm mus saib menyuam rau koj.

Yog koj tus xeeb txwv niam thiab txiv tsis sib yuav tabsis nyob ua ke nrog koj tus xeeb ntxwv uas ib tse neeg, koj hais tau kom tsev hais plaub muab sijhawm mus saib menyuam rau koj TABSIS tsuas yog nkawv tau xee daim ntawv lees yog niam yog txiv (ROP) thiab xa rau xeev lub hoobkas zwm npe lawm.

Saib qhov “Going to Court” kem saum toj yog xav paub ntxiv.

**Kuv yuav qhia li cas txog txoj kev sib raug zoo nrog kuv tus xeeb ntxwv yog tias niam txiv tsis kam kuv muaj sijhawm nrog kuv tus xeeb ntxwv?**

Koj yuav qhia tias koj tau siv zog txaus kom muaj txoj kev sib raug zoo nrog koj tus xeeb ntxwv lawm. Tej zaum tsev hais plaub yuav muab ob peb yam los saib seb koj puas tau ua los tsis tau.

Koj ua li no los ntawm xa ntawv mus rau lawv thaum lawv lub hnuv yug lossis khoom plig. Koj sau ntawv rau lawv. Koj hu xov tooj rau lawv thiab qhia lawv tias koj hlub lawv.

Ua li koj ua tau los hais lus zoo txog leej niam thiab txiv, txawm yog tias nej tsis sib haum. Tsis txhob ua rau koj cov xeeb txwv xav tias lawv yuav tau xaiv koj lossis lawv niam thiab txiv. Lub tsev hais plaub xav paub tias tus menyuam yuav tsis muaj kev puas siab puas ntsws lossis raug ua phem rau nws lub cev yog nws tuaj xyuas koj.

**Yog niam txiv tsis kam kuv xyuas kuv cov xeeb ntxwv ne?**

Tsev hais plaub yeej ua zoo saib qhov niam txiv xav yuav thiab saib seb vim li cas niam txiv tsis xav kom koj mus saib koj tus xeeb ntxwv. Tej zaum tsev hais plaub yuav saib seb ua li cas ntawm koj thiab niam txiv yav tas los lawm. Qhov no tsis txaus, tabsis nws yuav yog ib npaug.

Ib rooj plaub nyias ntxawv nyias. Nrog ib tus kws lij choj tham yog koj paub tsis tseeb txog koj qhov.



*Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoos lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.*

© 2023 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrho lwm cov cai ceev tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.